

METALLISK

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

БЪЛГАРСКИ

Почистване

- Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността.
- Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.

Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).
- Чайникът свири, когато водата заври.
- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.
- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.
- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.
- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

ЧЕШСКИ

Čištění

- Před prvním použitím důkladně očistěte a umyjte čajník. Vždy používejte rukojeť.

TÜRKÇE

Temizleme

- İlk kullanımdan önce su ısıtıcısını yıkayın, durulayın ve kurulayın. Su ısıtıcısı elde yıkanmalıdır.
- Çelik ovma teli kullanmayın, yüzeyi çizebilir.
- İç kısım kireçsiz temizleme maddesi veya kaynamış su ve sirke karışımı veya su ve sitrik asit karşımı ile temizlenebilir. Temizledikten sonra iyice durulayın.

Bilmekte fayda var

- Su seviyesinin üstünde doldurmayınız (en fazla 1.7 litre).
- Su ısındığında düdük fonksiyonu.
- Gazlı ocaklar, indüksiyon ocaklar, cam seramik ve dökme demir ocaklarda kullanımını güvenlidir.
- Su ısıtıcısı gaz sobasında kullanıldığında, düdüğün alevden hasar görebileceğini unutmayınız. Su ısıtıcısı daima, tabaniyla eşit veya daha küçük çapta bir elektrikli bölmeye yerleştiriniz.
- Su ısıtıcısının kullanın esasında ısınacağını unutmayınız. Su ısıtıcısı hareket ettirirken veya kapağı kaldırıırken daima tutucak kullanınız.
- Zamanla plastik parçaların rengi değişebilir. Yüzeyi yenilemek için yağ ile siliniz.

БЪЛГАРСКИ	Čištění
Почистване	
<ul style="list-style-type: none">Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка. Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността. Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.	<ul style="list-style-type: none">Před prvním použitím důkladně očistěte a umyjte čajník. Vždy používejte rukojeť.
Добре е да знаете	
<ul style="list-style-type: none">Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра). Чайникът свири, когато водата заври. Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон. Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника. Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака. Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.	

БЪЛГАРСКИ	Čištění
Почистване	
<ul style="list-style-type: none">Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка. Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността. Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.	<ul style="list-style-type: none">Před prvním použitím důkladně očistěte a umyjte čajník. Vždy používejte rukojeť.
Добре е да знаете	
<ul style="list-style-type: none">Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра). Чайникът свири, когато водата заври. Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон. Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника. Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака. Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.	
БЪЛГАРСКИ	Čištění
Почистване	
<ul style="list-style-type: none">Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка. Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността. Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.	<ul style="list-style-type: none">Před prvním použitím důkladně očistěte a umyjte čajník. Vždy používejte rukojeť.
Добре е да знаете	
<ul style="list-style-type: none">Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра). Чайникът свири, когато водата заври. Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон. Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника. Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака. Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.	
БЪЛГАРСКИ	Čištění
Почистване	
<ul style="list-style-type: none">Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка. Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността. Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.	<ul style="list-style-type: none">Před prvním použitím důkladně očistěte a umyjte čajník. Vždy používejte rukojeť.
Добре е да знаете	
<ul style="list-style-type: none">Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра). Чайникът свири, когато водата заври. Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон. Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника. Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака. Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.	

- Измийте, изплакнете и подсушете чайника на ръка преди да го използвате за първи път. Винаги измивайте на ръка.

- Не използвайте телена гъба, това може да надраска повърхността.

- Вътрешността трябва да се почиства с препарат против варовик или със смес от вряла вода и оцет или вода и лимонова киселина. Изплакнете внимателно след почистване.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

HRVATSKI

Čišćenje

- Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite kuhalo za vodu. Kuhalo za vodu perite ručno.
- Ne koristite čeličnu žicu jer možete oštetiti površinu.
- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamenca ili mešavinom prokuhane vode i octa ili vode i limunske kiseline. Detaljno isperite nakon čišćenja.

Dobro je znati

- Ne punite vodom preko oznake za visinu vode (maks. 1.7 litre). Kad voda zakuha, uključuje se funkcija pištanja.
- Sigurno za korištenje na plinskim, indukcijskim i stakleno keramičkim kuhalištima i kuhalištima od lijevanog željeza.
- Zapamtite da para može oštetiti zviždaljku kad se kuhalo za vodu koristiti na plinskom štednjaku.
- Kuhalo za vodu uvijek staviti na električni grijač promjera jednakog ili manjeg od dna kuhala.
- Zapamtiti da se drška užari tijekom upotrebe. Uvijek koristiti rukavice priilikom premještanja kuhala ili podizanja poklopca. Tijekom vremena plastika može promijeniti boju.
- Za osvežiti površinu, ispolirati je uljem.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρισμός

- Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε τον βραστήρα πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Ο βραστήρας θα πρέπει να πλένεται στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγαρόκι, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει γδαρσίματα στην επιφάνεια.
- Το σαπούνι μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας ένα απορρυπαντικό κατά των αλάτων ή ένα μείγμα βραστόυ νερού και ξυδιού ή με νερό και κίτρικό οξύ. Ξεπλύντε καλά μετά το καθάρισμα.

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μη γεμίζετε πάνω από την ένδειξη του ύψους του νερού (μει. 1,7 λίτρα).
- Λειτουργία ασφαρίματος μόλις το νερό βράσει.
- Κατάλληλο για εστία υγραερίου, επαγωγική εστία, γυάλινη κεραμική εστία και εμαγιέ εστία.
- Να έχετε υπόψη ότι η σφουρίχτρα μπορεί να υποστεί ζημιά από τη φλόγα, όταν ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε μια εστία υγραερίου. Τοποθετείτε πάνω τον βραστήρα σε μια ηλεκτρική εστία/ζώνη με διάμετρο ίδια ή μικρότερη από τη διάμετρο του πάτου του βραστήρα.
- Να έχετε υπόψη ότι το χερούλι θερμαίνεται κατά τη χρήση του βραστήρα. Πάντα να χρησιμοποιείτε πιόστρες κατά τη μετακίνηση του βραστήρα ή όταν σηκώνετε το καπάκι.
- Με το πάρασμα του χρόνου, τα πλαστικά μέρη μπορεί να αλλάζουν χρώμα.
- Γιαλιζέτε με λάδι για να φρεσκάρете τη επιφάνεια.

- Добре е да знаете

Čišćenje

- Prije prve upotrebe operite, isperite i osušite kuhalo za vodu. Kuhalo za vodu perite ručno.

- Ne koristite čeličnu žicu jer možete oštetiti površinu.

- Unutrašnjost se može očistiti sredstvom za skidanje kamenca ili mešavinom prokuhane vode i octa ili vode i limunske kiseline. Detaljno isperite nakon čišćenja.

- Dobro je znati

- Ne punite vodom preko oznake za visinu vode (maks. 1.7 litre). Kad voda zakuha, uključuje se funkcija pištanja.

- Sigurno za korištenje na plinskim, indukcijskim i stakleno keramičkim kuhalištima i kuhalištima od lijevanog željeza.

- Zapamtite da para može oštetiti zviždaljku kad se kuhalo za vodu koristiti na plinskom štednjaku.

- Kuhalo za vodu uvijek staviti na električni grijač promjera jednakog ili manjeg od dna kuhala.

- Zapamtiti da se drška užari tijekom upotrebe. Uvijek koristiti rukavice priilikom premještanja kuhala ili podizanja poklopca. Tijekom vremena plastika može promijeniti boju.

- Za osvežiti površinu, ispolirati je uljem.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

РУССКИЙ

Уход

- Перед первым использованием чайник следует вымыть и вытереть насухо. Следует мыть вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, так как она может поцарапать поверхность.
- Внутреннюю поверхность можно очистить с помощью средства для удаления накипи, а также кипячёной водой с добавлением уксуса или лимонной кислоты. После очистки тщательно промойте.

Полезная информация

- Не наливайте воду выше максимальной отметки (1,7 л).
- Свисток срабатывает при закипании воды.
- Можно использовать на газовых, индукционных, стеклокерамических и чугунных варочных панелях.
- Обратите внимание, что пламя газовой конфорки может повредить свисток. Всегда ставьте чайник на конфорку/индукционную зону, диаметр которой равен диаметру дна чайника или меньше его.
- Ручка чайника нагревается. Обязательно пользуйтесь прихваткой, когда переносите чайник или снимаете крышку.
- Со временем цвет пластиковых деталей может измениться. Для восстановления цвета их можно протереть маслом.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).

- Чайникът свири, когато водата заври.

- Подходящ за газоз, индукционен, стъклокерамичен и чугунен котлон.

- Функцията на чайника да свири може да се повреди от пламъка, при използването му върху газоз котлон. Винаги поставяйте чайника на електрическа зона с еднакъв или по-малък диаметър от основата на чайника.

- Внимавайте, тъй като дръжките на чайника се нагорещяват, когато се използва. Винаги използвайте ръкохватки, когато го местите или повдигате капака.

- Възможно е след време пластмасовите елементи да променят цвета си. Полирайте с масло, за да освежите повърхността.

- Добре е да знаете

- Не пълнете с вода над маркираното ниво (макс. 1.7 литра).</